

الشروط والأحكام العامة للشراء – شركة تي يو في راينلاند العربية المحدودة

سيشار إليها لاحقاً بـ "تي يو في راينلاند العربية" [أبريل 2015]

1- عام / نطاق الصلاحية

- 1-1 ستطبق الشروط والأحكام الآتية حصرياً على جميع المشتريات والمنتجات والخدمات [سيشار إليها لاحقاً بالخدمات] التي تطلبها تي يو في راينلاند العربية.
- 2-1 لا تعترف تي يو في راينلاند العربية بأي شروط أو أحكام للشركة التي تكلف بأداء الخدمات [سيشار إليها بالشركة] تتعارض كلياً أو جزئياً مع هذه الشروط والأحكام ما لم توافق تي يو في راينلاند العربية على صلاحية تلك الشروط والأحكام خطياً.
- 3-1 ستطبق هذه الشروط والأحكام أيضاً حتى لو قبلت تي يو في راينلاند العربية [بدون شروط] خدمات نفذتها الشركة بشروط وأحكام مخالفة.

2- نطاق الخدمات

- 1-2 يحدد نطاق الخدمات التي تنفذها الشركة وفقاً لنموذج الأمر الذي تصدره تي يو في راينلاند العربية أو العقد أو الاتفاق وثيق الصلة.
- 2-2 الشركة مسؤولة عن مراقبة وفحص والإشراف على تنفيذ الخدمات وتكاملها التنظيمي مع عمليات التشغيل في تي يو في راينلاند العربية.
- 3-2 تؤكد الشركة أنها تلقت معلومات تفصيلية عن طبيعة ونطاق الخدمات المتفق عليها في أمر التكليف. لذا لا يمكنها المطالبة بأي شيء آخر بذريعة نقص المعلومات.

3- تسليم البضاعة والتعبئة والنقل

- 1-3 سيتم التسليم DDP [أي أن البائع مسؤول عن تكاليف النقل ووصول البضاعة سالمة إلى المشتري] وفقاً لشروط غرفة التجارة الدولية "انكوتيرمز" 2000 في العنوان المحدد في أمر تي يو في راينلاند العربية. وفي حالة عدم ذكر عنوان في الأمر سيتم التسليم في العنوان التالي: شركة تي يو في راينلاند العربية المحدودة ، حي الرويس ، شارع الأندلس ، ص. ب 11488 ، جدة 21453 ، المملكة العربية السعودية.
- 2-3 يجب تعبئة وتعريف البضاعة بطريقة صحيحة ويجب توصيلها إلى المكان المقصود بأنسب طريقة نقل خالية من العيوب.
- 3-3 ستكون الشركة مسؤولة عن الأضرار التي تحدث بسبب التعبئة غير الكافية أو النقل غير المناسب.

4-3 يحق لـ تي يو في راينلاند العربية إعادة أو إرسال مادة التعبئة للشركة.

5-3 ستم إعادة مادة التعبئة على حساب ومسئولية الشركة.

4- مدة الخدمات والتأخر في تنفيذها

1-4 يجب أن تنفذ الشركة الخدمات خلال المدة أو الإطار الزمني المتفق عليه.

2-4 إذا لم تلتزم الشركة لسبب يعود إليها بالمواعيد النهائية المتفق عليها يحق لـ تي يو في راينلاند العربية توقيع عقوبة تعاقدية بمعدل 0.25% من إجمالي قيمة الأمر / الطلبية عن كل يوم تأخير. ولن تزيد القيمة الكلية لهذه العقوبة عن 5% من إجمالي قيمة الأمر لكل مخالفة ترتكبها الشركة للعقد وفقا لنص المادة 4.1. ستكون العقوبة أو الغرامة مستحقة فورا دون تأخير ودون تأثير على الحقوق القانونية الأخرى لـ تي يو في راينلاند العربية بما في ذلك مطالبة الشركة بتنفيذ الاتفاقية أو دفع تعويض. وسيتم خصم العقوبة أو الغرامة التعاقدية من المبالغ المستحقة على تي يو في راينلاند العربية. ويمكن المطالبة بها إلى أن تدفع الفاتورة المقابلة للشركة.

3-4 بمجرد أن تعلم الشركة [أو لا تعلم بسبب إهمالها الجسيم] أنها لن تستطيع الالتزام بالموعد النهائي لانجاز الخدمات أو ستتأخر في تنفيذها أو لن تستطيع تنفيذها وفقا للأمر يجب أن تبلغ تي يو في راينلاند العربية خطيا وفورا وتذكر الأسباب. وحينها سيقرر الطرفان المتعاقدان إذا كانا سيستمران وكيف سيصححان هذا الوضع الذي نتج عن مخالفة العقد بشكل مرضي لـ تي يو في راينلاند العربية.

4-4 المواعيد والفترات المتفق عليها لتنفيذ الخدمات ملزمة.

5-4 بغض النظر عن هذا يجب أن تبلغ الشركة تي يو في راينلاند العربية خطيا بالموعد الفعلي لانجاز الخدمات بالتحديد قبل 3 أيام عمل على الأقل من تنفيذ الخدمات. ويجب أن تتضمن هذه المعلومات رقم الأمر أو الطلبية.

6-4 يحق لـ تي يو في راينلاند العربية تأجيل موعد الخدمات المعلن خلال يوم من استلام المعلومات من الشركة حتى 48 ساعة. ولن يشكل التأجيل أساسا يحمل تي يو في راينلاند العربية أي التزامات إضافية بالدفع.

7-4 إذا طلبت تي يو في راينلاند العربية بغض النظر عن الأسباب تأجيل موعد تنفيذ الخدمات يجب أن تخزن الشركة البضاعة أو المواد التي ستسلم وتعبئها بطريقة صحيحة وتؤمن عليها وتحدد بوضوح أنها محجوزة لـ تي يو في راينلاند العربية دون أن تحمل تي يو في راينلاند العربية أي تكاليف في هذا الشأن.

8-4 إذا سلمت الشركة البضاعة لـ تي يو في راينلاند العربية يجب أن تذكر في بطاقة البضاعة اسم الطالب ورقم أمر تي يو في راينلاند العربية ويجب أن تلتصق هذه البطاقة بالعبوة من الخارج. ويجب أن تسجل الشركة المعلومات التالية أيضا [إذا كانت معروفة] في البطاقة التي تلتصقها بالعبوات:

- وصف موجز للمنتج.
- أرقام البنود / الأصناف في كل صندوق أو عبوة.
- باركود عدد الأصناف في كل صندوق أو طرد [EAN128]
- الرقم المتسلسل للمنتج
- باركود الرقم المتسلسل [EAN128]
- وزن الصندوق أو العبوة.
- دولة المنشأ.
- تاريخ التسليم أو الإنتاج.
- اسم وعنوان المورد.
- جميع المعلومات المطلوبة وفقا للقانون الوطني أو الدولي.

5- كشف العيوب في البضاعة المسلمة

- 1-5 ستقوم تي يو في راينلاند العربية بفحص البضاعة بعد التسليم لاكتشاف أي عيوب واضحة أو سهلة الاكتشاف.
- 2-5 إذا اكتشفت تي يو في راينلاند العربية أي عيب ستبلغ الشركة به خلال 10 أيام عمل:
 - أ- من الاستلام إذا كان العيب من النوع الواضح أو سهل الكشف وقت التسليم.
 - ب- فور اكتشاف العيب إذا اكتشف الخطأ أو العيب بعد ذلك ، مثلا عند فتح العبوات أو التركيب أو عند استخدام المنتج أول مرة.
- 3-5 إذا أرسل إخطار وفقا للبند 1-5 ستنتقل مسؤولية المنتجات المعيبة إلى الشركة عند استلامها الإخطار.

4-5 يجب أن تسمح الشركة عند أول طلب لـ تي يو في راينلاند العربية بالدخول إلى الأماكن التي تنتج أو تخزن فيها البضاعة. ويجب أن تقدم لـ تي يو في راينلاند العربية الدعم اللازم أثناء المعاينة والفحص وكذلك المستندات والمعلومات الضرورية على حسابها.

6- نقل الملكية

سنتنقل ملكية ومسئولية البضاعة المسلمة إلى تي يو في راينلاند العربية عند إتمام التسليم وفقا للبند 1-3.

7- إجراءات التعديل

1-7 إذا أرادت تي يو في راينلاند العربية إجراء أي تعديل في الخدمات ["تعديل"] يجب أن ترسل أمر تعديل خطي ["أمر تعديل"] للشركة. ستحسب الشركة بعد ذلك اختلاف الأسعار الذي نجم عن التعديل مع أي اقتراحات تتوصل إليها بخصوص تعديل التعديل الذي ورد في أمر التعديل. وفي هذه الحالة ستقرر تي يو في راينلاند العربية إذا كان من الممكن الأخذ باقتراحات الشركة في شأن التعديل. سينفذ التعديل بإخطار خطي من تي يو في راينلاند العربية. وإذا لم يحدث هذا يجب أن تستمر الشركة في تنفيذ الخدمات بالطريقة المتفق عليها.

2-7 لا يجوز للشركة عمل أي تعديل في الخدمات دون موافقة خطية مسبقة من تي يو في راينلاند العربية.

8- الاحتفاظ بملكية المواد التي تقدمها تي يو في راينلاند العربية

1-8 ستظل جميع المواد والأجزاء والحاويات والطرود الخاصة التي تقدمها تي يو في راينلاند العربية مملوكة لها. وستقوم الشركة بالمعالجة والتعديل نيابة عن تي يو في راينلاند العربية. وفي حالة معالجة بضاعة تحتفظ تي يو في راينلاند العربية بملكيته مع بنود أو أصناف أخرى لا تخص تي يو في راينلاند العربية ستكتسب تي يو في راينلاند العربية الملكية المشتركة لتلك البنود الجديدة بنسبة قيمة بنودها إلى البنود الأخرى المعالجة.

2-8 في حالة خلط بضاعة تحتفظ تي يو في راينلاند العربية بملكيته مع أصناف أخرى لا تخص تي يو في راينلاند العربية بطريقة لا تسمح بتقسيمهما ستكتسب تي يو في راينلاند العربية الملكية المشتركة لتلك البنود الجديدة بنسبة قيمة بنودها إلى البنود الأخرى وقت الخلط. وإذا تم الخلط بطريقة تسمح برؤية بنود الشركة كبنود أو أصناف أساسية توافق الشركة على نقل ملكية مشتركة نسبية لـ تي يو في راينلاند العربية وسيقوم المقاول بتخزين الممتلكات المنفردة أو المشتركة نيابة عن تي يو في راينلاند العربية.

9- التعاون

- 1-9 يجب أن تتعاون الشركتان بطريقة تتسم بالثقة وتبلغ كل منهما الأخرى بأي مخالفة أو انحراف عن الإجراء المتفق عليه أو إذا كانت هناك شكوك بخصوص صحة الطريقة المتبعة.
- 2-9 إذا اكتشفت الشركة أن معلوماتها وشروطها معيبة أو ناقصة أو غير واضحة أو غير مجدية يجب أن تبلغ تي يو في راينلاند العربية بهذا والنتائج المتوقعة فوراً.
- 3-9 يجب أن يعين كل طرف شخصاً للتواصل معه يكون مسؤولاً عن تنفيذ التزاماته التعاقدية.
- 4-9 يجب أن يبلغ كل طرف الطرف الآخر فوراً في حالة تغيير الشخص المعين للاتصال. وإلي أن يتلقى الطرف الآخر إخطاراً من هذا النوع سيظل من حق هذا الشخص السابق تعيينه إرسال واستقبال الإقرارات في حدود سلطاته التمثيلية السابقة.
- 5-9 سينفق الطرفان المتعاقدان على فترات منتظمة على سير العمل والمعوقات التي تعترض تنفيذ الاتفاقية ليستطيعا التدخل في الوقت المناسب لتصويب اتجاه التنفيذ.
- 6-9 اتفقت تي يو في راينلاند العربية والشركة على عدم السماح باستخدام العلامات التجارية ورموز الشركة والرموز الأخرى الخاصة بكل طرف.

10- الدفع والفواتير

- 1-10 سيحدد أمر الدفع الذي تصدره تي يو في راينلاند العربية أو العقد الموقع بين الطرفين المتعاقدين المبالغ المستحقة الدفع.
- 2-10 سيتم الدفع وفقاً للبند 1-10 وسيشمل جميع التكاليف والمصاريف والنفقات التي تتحملها الشركة ما لم تنص الاتفاقية وثيقة الصلة صراحة على ترتيبات أخرى.
- 3-10 إذا تم الاتفاق على مصاريف السفر وتكاليف إضافية في عقد أو اتفاقية ما سيتم الدفع فقط عند تقديم حسابات فردية تفصيلية.
- 4-10 يجب إرسال الفواتير خلال 90 يوماً من إتمام التسليم / الخدمات.
- 5-10 يجب توثيق الخدمات المنفذة بإرفاق دليل على التنفيذ.
- 6-10 ما لم يتم الاتفاق خطياً على خلاف هذا ستقوم تي يو في راينلاند العربية بالدفع خلال 60 يوماً تقويمياً من تاريخ إصدار الفاتورة وفقاً للبند 9-10.
- 7-10 سيتم الدفع بحوالة مصرفية أو بأي طريقة أخرى تحددها تي يو في راينلاند العربية.
- 8-10 إذا قامت تي يو في راينلاند العربية بالدفع خلال 14 يوماً تقويمياً من استلام الفاتورة سيطبق خصم قدره 2%.

10-9 يحق لـ تي يو في راينلاند العربية مقاصة واحتجاز مبالغ وفقا للمستويات القانونية.

11- الضمانات والتعويضات الإضافية

11-1 تضمن الشركة تحقيق البضاعة المسلمة الاتفاقات والمواصفات التعاقدية والأغراض التي حددتها تي يو في راينلاند العربية أو الشركة.

11-2 سيستمر هذا الضمان مدة الضمان القانونية.

11-3 تضمن الشركة تحقيق البضاعة لجميع الشروط القانونية واللوائح المعمول بها في السعودية وشروط السلامة والجودة والبيئة القياسية المطبقة في تلك الصناعة وقت التسليم.

11-4 تضمن الشركة تنفيذ الخدمات في الوقت المحدد بطريقة مهنية وفقا للعقد أو الاتفاقية الموقعة وتحقيق الخدمات لأكثر المقاييس المتعارف عليها صرامة في الصناعة وقت تنفيذ الخدمات.

11-5 تعلم الشركة أن تنفيذ الخدمات في وقتها بمستوي جودة مرتفع في غاية الأهمية لـ تي يو في راينلاند العربية.

11-6 وإلا صار من حق تي يو في راينلاند العربية المطالبة القانونية الكاملة بتعويض في حالة اكتشاف عيوب في الخدمات التي نفذتها الشركة وستطبق أيضا مدة التقادم القانونية.

11-7 يحق لـ تي يو في راينلاند العربية مطالبة الشركة بضمان غير مشروط وغير قابل للإلغاء ونافذ مباشرة يصدره أحد البنوك السعودية الرئيسية أو بنك دولي رئيسي توافق عليه تي يو في راينلاند العربية على حساب الشركة يعادل 5% من قيمة الأمر / الطلبيية لضمان وفاء الشركة بالتزامات الضمانات.

11-8 تتعهد الشركة بتقديم الدعم لـ تي يو في راينلاند العربية عندما تطلب في جميع الأمور التي تحتاجها تي يو في راينلاند العربية لإجراء المراجعة الداخلية لديها والالتزام بالقوانين الوطنية أو الدولية بدون حصر ودون أن تتحمل تي يو في راينلاند العربية أي تكاليف.

11-9 إذا سلمت الشركة بضاعة تحتاج إلى قطع غيار و / أو بنود استهلاكية تضمن الشركة قدرتها على توريد قطع الغيار والبنود الاستهلاكية المطلوبة للبضاعة تكفي 5 سنوات على الأقل.

12- حقوق الملكية الفكرية

12-1 ستكون جميع نتائج الخدمات المرتبطة بنشاط الشركة في إطار هذه الاتفاقية وخصوصا أي تحسين أو تطوير يجري لعمليات أو طرق ابتكرتها أو أعدتها تي يو في راينلاند العربية مملوكة حصريا لـ تي يو في راينلاند العربية.

12-2 إذا كان من الممكن حماية نتائج الخدمات يجب أن تمنح الشركة تي يو في راينلاند العربية حقا مجانيًا غير حصري وغير قابل للإلغاء لاستخدام تلك النتائج دون قيود زمنية في أي مكان في العالم.

12-3 لا يحق للشركة المطالبة بتعويض أو مقابل لحق الاستخدام لأن هذا مشمول في رسوم الخدمات المتفق عليها.

12-4 تضمن الشركة أن البضاعة التي تقدمها قد طورتها بنفسها أو حصلت عليها بطريقة قانونية وأن خدماتها لا تنتهك أي حقوق ملكية صناعية أو أي حقوق أخرى للغير.

12-5 يجب أن تعوض وتبرئ الشركة تي يو في راينلاند العربية من أي مطالبة للغير بسبب انتهاك حقوق الملكية الفكرية بما في ذلك العلامات التجارية وحقوق الاختراع وحقوق النسخ ، ومن ثم يجب أن تعوض تي يو في راينلاند العربية عن أي أضرار تتحملها في صورة تعويضات أو مصاريف مثل مصاريف التقاضي.

12-6 إذا رفعت مطالبة وفقا للبند 12-5 أو إذا كان من المتوقع أن تتحمل تي يو في راينلاند العربية أي مطالبة في المستقبل يجب أن تضمن الشركة على حسابها حصول تي يو في راينلاند العربية على حق الاستمرار في استخدام واستغلال الخدمات المنفذة أو تستبدل أو تعدل الخدمات بطريقة لا تجعلها مخالفة رغم أن الخدمات المستبدلة أو المعدلة بهذه الطريقة يجب أن توافق عليها تي يو في راينلاند العربية.

13- تنفيذ الخدمات

13-1 ستطبق الشروط والأحكام الآتية على الخدمات التي تنفذها الشركة في مواقع تي يو في راينلاند العربية أو من مواقع أخرى من خلال شبكة تقنية معلومات تي يو في راينلاند العربية أو عملائها:

13-2 يجب أن يحقق الموظفون والمقاولون والمستشارون ["العاملون"] شروط تي يو في راينلاند العربية أثناء تنفيذ الخدمات . وإذا لم تكن هناك شروط من هذا النوع يجب أن يحققوا الشروط العامة للكفاءة والخبرة المهنية في القطاع وثيق الصلة. وإذا لم يكن العاملون على درجة كافية من التأهيل لتنفيذ الخدمات يحق لـ تي يو في راينلاند العربية طلب إبعادهم. ويجب أن تضمن الشركة إيجاد بدلاء لهم فوراً.

13-3 يجب أن توفر الشركة جميع المواد والمعدات والأدوات المطلوبة لتنفيذ الاتفاقية.

13-4 يحق لـ تي يو في راينلاند العربية التفتيش على المواد والمعدات التي تستخدمها الشركة لتنفيذ الاتفاقية والتأكد من هوية العاملين الذين تستخدمهم الشركة في تنفيذ الاتفاقية. ويجب أن يكون لدى العاملين الأوراق التي تعرفهم وتثبت هويتهم.

13-5 إذا رفضت تي يو في راينلاند العربية أثناء التفتيش على المواد والمعدات التي تستخدمها الشركة في تنفيذ الاتفاقية هذه المواد والمعدات كلياً أو جزئياً يجب أن تستبدلها الشركة فوراً.

13-6 إذا كانت الخدمات تنفذ في مقار تي يو في راينلاند العربية أو مقار عملائها يجب أن تكون الشركة على علم مسبق بالوضع في الموقع الذي تنفذ فيه الخدمات إذا كان من المحتمل أن يكون له تأثير على تنفيذ الالتزامات التعاقدية. ستتحمل الشركة أي تكاليف تنفق بسبب الوضع عند تنفيذ هذه الاتفاقية لأنه يتحتم على الشركة أن تلم بالوضع أثناء التفتيش السابق الإشارة إليه.

13-7 يحق لـ تي يو في راينلاند العربية تزويد عاملي الشركة بوسيلة التعريف اللازمة للدخول طوال المدة التي سيقضيها هؤلاء العاملين في مقار تي يو في راينلاند العربية أو مقار عملائها وفقاً للوائح الداخلية السارية.

13-8 يجب أن تضمن الشركة أن وجودها أو وجود عامليها في مقار تي يو في راينلاند العربية أو مقار عملائها لن يعوق أعمال تي يو في راينلاند العربية أو الغير إلا بأقل قدر ممكن.

13-9 يجب أن تكون الشركة وعاملوها على علم بمضمون اللوائح والسياسات المطبقة في مقار تي يو في راينلاند العربية ومقار عملائها. يشمل هذا ضمن أشياء أخرى اللوائح والسياسات المتعلقة بأمن تقنية المعلومات والسلوك العام والسلامة العامة والسياسات المشار إليها في البند 13-9.

13-10 يجب أن تضمن الشركة توقيع عامليها أو عاملي المقاولين الذين يعملون نيابة عن الشركة والذين قد تستخدمهم تي يو في راينلاند العربية إقرارات التزام فردية.

13-11 الشركة مسؤولة وحدها عن أجور عامليها ودفع الضرائب واشتراكات الضمان الاجتماعي للسلطات المختصة. ويجب أن تعوض الشركة تي يو في راينلاند العربية في جميع الأوقات فيما يتعلق بأموال أو حسابات القبض [الذمم المدينة] التي من هذا النوع للغير نتيجة عدم دفع أو عدم كفاية الأجور والضرائب والاشتراكات التي يتوجب على الشركة دفعها.

12-13

أ- يجب أن تضمن الشركة التي تقدم العمل والخدمات لـ تي يو في راينلاند العربية وفقاً لقانون الحد الأدنى للأجور الالتزام بهذا القانون ، وعليها بوجه خاص أن تلتزم بدفع الحد الأدنى للأجور الذي يشترطه القانون لموظفيها. وإذا استخدمت الشركة مقاولاً من الباطن يجب أن تضمن وفاء المقاول من الباطن بهذا الالتزام وفقاً للفقرة 13-12-أ.

ب- إذا خالفت الشركة أو مقاولوها من الباطن الالتزامات المذكورة أعلاه سيكون من حق تي يو في راينلاند العربية فسخ العقود الحالية بينها وبين الشركة.

ج- يجب أن تعفي الشركة تي يو في راينلاند العربية تماما من أي مطالبات للغير أو أي التزامات تجاه الغير أو تكاليف دفاع قانوني وكذلك الغرامات التي تفرض على تي يو في راينلاند العربية بسبب مخالفة الشركة أو مقاولها من الباطن التزامات الحد الأدنى للأجور.

د- تتعهد الشركة بإبلاغ تي يو في راينلاند العربية فوراً بأي مطالبات للغير أو دعوى ترفع على الشركة أو أي من مقاوليها من الباطن الذين تستخدمهم في تنفيذ الخدمات والعمل لـ تي يو في راينلاند العربية.

13-13 يجب أن تضمن الشركة أن عاملها يحملون تصاريح عمل وإقامة سارية والتراخيص والتصاريح الأخرى المطلوبة.

14- تخزين وإعادة المستندات

1-14 تلتزم الشركة بتخزين جميع مستندات العمل والتشغيل التي يتم تزويدها بها بطريقة صحيحة ولن تسمح للغير على وجه الخصوص بالاطلاع عليها. ويجب إعادة المستندات التي تم الاطلاع عليها إلى تي يو في راينلاند العربية عندما تطلب ذلك طوال مدة سريان اتفاقية، وبعد انتهاء العلاقة التعاقدية بين الطرفين يجب أن تعاد المستندات فوراً دون أن تطلب تي يو في راينلاند العربية ذلك.

2-14 لا يحق للشركة الاحتفاظ بالمستندات المشار إليها في البند 1-14 أعلاه.

15- قبول الخدمات

1-15 يتوقف قبول تي يو في راينلاند العربية على نوع الخدمات التي تنفذ.

2-15 يجب أن تفحص تي يو في راينلاند العربية المنتج الذي تسلمه الشركة في وجود الشركة [إجراء الاختبارات والعروض الخ].

3-15 يجب إثبات الالتزام بمواصفات الخدمات وفقاً لمعايير القبول المحددة [اختبار القبول].

4-15 يجب عمل وتوقيع سجل يؤكد قبول الخدمات المتفق عليها. ويجب إرفاق قائمة العيوب التي يكشف عنها أثناء إجراء اختبار القبول. ويجب تصحيح العيوب التي تستمر بعد القبول بموجب الضمان وفقاً لجدول يحدده الطرفان معاً.

5-15 ستقبل تي يو في راينلاند العربية الخدمات بموجب عقد الخدمات مباشرة بعد التحويل و/أو اختبار القبول الناجح. ولا تعطي العيوب التي لا تؤثر على الاستخدام الصحيح أو تحد من الاستخدام السليم بشكل لا يكون مهماً فقط تي يو في راينلاند العربية الحق في رفض إعطاء القبول. ولن يتأثر التزام الشركة بتصحيح العيوب بهذا الأمر. إن إعطاء القبول قبل التصحيح النهائي للعيوب سيكون حسب تقدير تي يو في راينلاند العربية في الحالات التي تكون فيها العيوب مؤثرة.

15-6 إذا لم تقدم الشركة دليلا على الالتزام بمواصفات الخدمات قبل الموعد النهائي المحدد أو خلال المهلة التي تمنح بعد ذلك قد تنسحب تي يو في راينلاند العربية من الاتفاقية كليا أو جزئيا بعد انتهاء مدة المهلة.

15-7 قد تقدم مطالبات بخصوص العيوب التي يتم إخفائها بطريقة تنطوي على الغش خلال 10 سنوات من تاريخ القبول.

16- المقاولون من الباطن

لا يسمح بالتعاقد من الباطن دون موافقة صريحة لكل عقد على حدة.

17- المسؤولية

17-1 الشركة مسؤولة وفقا للوائح القانونية.

17-2 يجب أن تعوض الشركة تي يو في راينلاند العربية وتبرأها من مطالبات الغير بتعويض الأضرار عند أول طلب إذا كان السبب يرجع إلى الشركة وستكون الشركة مسؤولة أيضا أمام الغير.

17-3 يجب أن تؤمن الشركة على نفسها ضد المسؤولية المشار إليها في هذه المادة وتسمح ل تي يو في راينلاند العربية بالاطلاع على وثيقة التأمين. ولن تقتصر مطالب التعويض عن الأضرار ل تي يو في راينلاند العربية على المبلغ المؤمن به في كل حالة.

18- السرية

18-1 تعني المعلومات السرية وفقا لهذه الشروط والأحكام جميع المعلومات والمستندات والصور والرسومات والخبرة والبيانات والعينات ومستندات المشروعات التي تسلمها أو تنقلها أو تفشيها تي يو في راينلاند العربية للشركة أثناء مدة التكليف أو أي عقد فردي بين تي يو في راينلاند العربية والشركة. يشمل هذا أيضا الصور الورقية والالكترونية لهذه المعلومات.

18-2 جميع المعلومات السرية التي تنقلها أو تتيحها تي يو في راينلاند العربية للشركة وفقا لهذه الاتفاقية:

أ- لا يمكن للشركة أن تستخدمها إلا في تنفيذ التزاماتها التعاقدية تجاه تي يو في راينلاند العربية ما لم يكن هناك اتفاق خطي مع تي يو في راينلاند العربية يخالف هذا.

ب- لا يجب أن تقوم الشركة بنسخها أو توزيعها أو نقلها بأي طريقة أخرى.

ج- يجب أن تعاملها الشركة كمعلومات سرية بنفس الطريقة التي تعامل بها معلوماتها السرية بمستوي العناية اللازم موضوعيا على الأقل.

18-3 يجب أن تسمح الشركة فقط لعاملها الذين ينفذون الخدمات المتفق عليها بالاطلاع على المعلومات التي تفتشها تي يو في راينلاند العربية للشركة. ويجب أن يوقع هؤلاء الموظفين اتفاقاً أو تعهداً بالحفاظ على سرية المعلومات بنفس الدرجة التي حددتها فقرة السرية هنا.

18-4 لن يطبق التزام السرية الوارد في البند 18-2 على أي معلومات سرية تثبتت الشركة أنها:

أ- كانت معروفة على النطاق العام وقت الإفصاح عنها أو أصبحت معروفة على النطاق العام دون مخالفة هذه الاتفاقية.

ب- أو أن الشركة حصلت عليها من طرف ثالث يحق له نشرها.

ج- أو أنها كانت معروفة لدى الشركة وقت أن أفتتها تي يو في راينلاند العربية للشركة.

د- أو أن الشركة توصلت إليها بشكل مستقل بغض النظر عن إفشائها من قبل تي يو في راينلاند العربية.

18-5 ستظل المعلومات السرية مملوكة لـ تي يو في راينلاند العربية.

18-6 توافق الشركة على أن تقوم على الفور [بطلب من تي يو في راينلاند العربية في أي وقت ودون طلب مستقل من تي يو في راينلاند العربية وذلك بعد انتهاء التكاليف أو أي عقد فردي]: ب 1- إعادة جميع المعلومات السرية وصورها إلى تي يو في راينلاند العربية أو إذا طلبت تي يو في راينلاند العربية 2- التخلص من المعلومات السرية وصورها وتأكيد هذا خطياً لـ تي يو في راينلاند العربية.

18-7 سيبدأ التزام السرية فور تكليف تي يو في راينلاند العربية للشركة أو عند إبرام اتفاقية فردية بين تي يو في راينلاند العربية والشركة.

18-8 تلتزم الشركة بالحفاظ على المعلومات السرية لمدة 5 سنوات بعد انتهاء هذه الاتفاقية وعدم إفشائها للغير أو استغلالها بنفسها.

18-9 لا تشير هذه الاتفاقية صراحة أو ضمناً إلى التنازل عن أو منح أي تصريح أو حق في براءات أو حقوق الاختراع أو التصميمات المسجلة أو المخترعة أو مسودات التطبيقات أو حقوق النسخ أو النماذج أو العلامات التجارية من قبل تي يو في راينلاند العربية للشركة أو استخدام تلك الحقوق.

10-18

(1) ستدفع الشركة غرامة قدرها 200,000.00 ريال سعودي عن كل مخالفة لالتزام السرية.

- (2) ستعتبر كل مخالفة فردية مخالفة منفصلة ولن يقبل بالدفاع الذي يتذرع باستمرار المخالفة. وفي حالة استمرار المخالفات سيعتبر كل أسبوع مخالفة مستقلة.
- (3) حق المطالبة بالمزيد من التعويض عن الأضرار محفوظ. وستتم مقاصة الغرامات التعاقدية مع مطالبات التعويض عن الأضرار.

19- حماية البيانات

يجب أن تلتزم الشركة بلوائح حماية البيانات المعمول بها أثناء التسليم بغض النظر عن المنطقة التي يتم منها وإليها التسليم.

20- الحق في فسخ الاتفاقية

- 20-1 يحق لكل طرف فسخ العلاقة التعاقدية دون إخطار بناء على أسباب أو أسس معتبرة.
- 20-2 يجوز لـ تي يو في راينلاند العربية فسخ الاتفاقية دون إشعار الشركة إذا أصبحت الشركة مفلسة أو رفعت عليها دعوى إفلاس أو وقع عليها إجراء مشابه لعدم قدرتها على تغطية التكاليف.
- 20-3 يجب أن يكون الفسخ خطيا لكي يسري ويصبح نافذاً.

21- رقابة الصادرات

تضمن الشركة التزام الخدمات بقوانين رقابة الصادرات المعمول بها في السعودية.

22- البيئة

- 22-1 يجب أن تلتزم الشركة بجميع شروط قانون البيئة السعودي.

23- "الميثاق العالمي للأمم المتحدة United Nations Global Compact"

23-1 تي يو في راينلاند ايه جي عضو في "الميثاق العالمي للأمن المتحدة United Nations Global Compact" وتلتزم بالمبادئ المحددة في هذا الشأن. وتنتظر تي يو في راينلاند العربية من الشركة الالتزام الكامل بمبادئ "الميثاق العالمي للأمم المتحدة United Nations Global Compact". لمزيد من المعلومات يرجى زيارة www.unglobalcompact.org.

23-2 تصرح الشركة بأنها توافق على الالتزام بالمبادئ الأساسية المذكورة في البند 23-2 في هذه المادة في حدود علاقتها التعاقدية مع تي يو في راينلاند العربية وعلى صلاحيتها أيضا.

23-3 يجب أن تلتزم الشركة بكافة القوانين واللوائح المرعية في المملكة العربية السعودية. وإذا كانت الخدمات لا تنفذ لصالح تي يو في راينلاند العربية في المملكة العربية السعودية فعليها الالتزام بقوانين ولوائح الدولة التي تنفذ فيها الخدمات.

23-4 يجب أن تلتزم الشركة بأعلى المعايير المعروفة أثناء تنفيذ الخدمات بما في ذلك مواصفات الصناعة والأسعار والبيع والتوزيع.

23-5 تضمن الشركة معاملة موظفيها بكرامة واحترام وعدم استخدام العقاب البدني أو التهديد بالعنف أو أي شكل آخر من أشكال القوة البدنية أو الجنسية أو النفسية ضدهم.

23-6 تضمن الشركة عدم التمييز بين الموظفين بأي شكل من الأشكال وأنها لن تسمح بهذا التمييز خصوصا فيما يتعلق بإجراءات التشغيل أو الإدارة الشخصية على أساس الجنسية أو المنشأ أو الدين أو السن أو الخلفية الاجتماعية أو العرقية أو التوجه الجنسي أو النوع أو الآراء السياسية أو العجز. يرتبط هذا أيضا بالمراتب والمكافآت والترقيات والإجراءات التأديبية وفسخ علاقة العمل.

23-7 تحترم الشركة حق الموظفين في الانتساب إلى النقابات / المنظمات والدخول في مفاوضات جماعية بطريقة سلمية وفقا للقوانين المرعية والتواصل مع إدارة الشركة بصراحة بخصوص ظروف العمل دون انتقام.

23-8 يجب أن توفر الشركة لموظفيها مكان عمل آمن يحقق شروط قوانين ولوائح الصحة والسلامة. ويجب أن توفر على الأقل ماء الشرب والمنشآت الصحية والسلامة من الحريق وإنارة وتهوية كافية.

23-9 تقرر الشركة بأن الأجور تساهم بشكل أساسي في تلبية احتياجات العاملين وأنها ستلتزم على الأقل بالقوانين المتعلقة بالأجور ووقت العمل والمبادئ التوجيهية للعمل المطبقة في المكان الذي ينفذ فيه العمل.

23-10 تضمن الشركة حصول عاملها على أجر إضافي بالإضافة إلى مرتباتهم عن ساعات العمل الإضافية. وإذا لم تكن هناك لوائح قانونية بخصوص هذا الأمر يجب أن يكون الأجر الإضافي مساويا لمستوي الأجر العادي على الأقل.

23-11 يجب أن تلتزم الشركة بالقوانين واللوائح والتوجيهات البيئية ، وكلما كان ممكنا ستعرض أو تعامل المنتجات الصديقة للبيئة أو منتجات التجارة الحرة بنفس الأسعار التقليدية للمنتجات.

23-12 يجب ألا تقوم الشركة بما يلي:

أ- عرض أو إعطاء أموال أو هدايا أو رحلات أو أي منافع أو مزايا أخرى لموظفي أو وسطاء أو مقاولي تي يو في راينلاند العربية أو أي طرف ثالث لديه علاقة عمل مع تي يو في راينلاند العربية.

ب- المشاركة في أي إجراءات أو أعمال من أي نوع تؤدي إلى إنفاق أموال الشركة في أغراض غير قانونية أو غير أخلاقية بما في ذلك الأغراض ذات الطبيعة النقدية للحصول على مزايا لنفسها.

ج- عرض أي أموال أو منافع على المقاولين أو شركائهم.

د- تحويل أو استخدام أموال من صفقات عمل غير قانونية أو غير أخلاقية أو لإخفاء المصدر الحقيقي لتلك الأموال [غسيل الأموال] أو استخدام أموال غير موثقة المصدر أو مشكوك في مصدرها.

23-13 تضمن الشركة من خلال إجراءات قانونية أن عمالها لن يتسببوا في أي أضرار لـ تي يو في راينلاند العربية نتيجة الاختلاس أو الغش أو السرقة أو أضرار أو تدمير.

23-14 يجب أن تفصح الشركة عن أي تعارض في المصالح [نتيجة المشاركة في أو تنفيذ خدمات للمنافسين] في الوقت المناسب.

23-15 لن تستخدم الشركة أي مقاول من الباطن لتصنيع منتجاتها إذا كان لا يلتزم بالمبادئ المنصوص عليها في البنود 23-3 إلى 23-16.

23-16 يشكل تقديم بيانات كاذبة أو مضللة أو مختلقة فيما يتعلق بالعطاء وإجراءات منح العقد أو أثناء تنفيذ الخدمات جريمة جنائية يحق لـ تي يو في راينلاند العربية الإبلاغ عنها للسلطات المختصة.

23-17 إذا خالفت الشركة اللوائح المشار إليها في البنود 23-3 إلى 23-18 ستشكل هذه المخالفة أساساً لفسخ الاتفاقية دون إشعار من جانب تي يو في راينلاند العربية وفقاً للبند 20-1.

23-18 يحق لـ تي يو في راينلاند العربية إجراء مراجعات في مواقع ومقار الشركة للتأكد من الالتزام بهذه المبادئ الأساسية. ولهذه الغاية فإنه من مسؤولية كل شركة لوحدها ضمان الالتزام بالمبادئ والقواعد المشار إليها في المادة 23.

23-19 فيما يتصل بعمليات التدقيق هذه، يجب أن تسمح الشركة لـ تي يو في راينلاند العربية بالدخول إلى مقار عملها في أي وقت دون قيود والاطلاع على السجلات وثيقة الصلة لإجراء المراجعات المشار إليها أعلاه. ويجب أن يسمح لـ تي يو في راينلاند العربية بالدخول حتى دون إشعار مسبق.

24- القوة القاهرة

إذا توقفت أعمال تي يو في راينلاند العربية أو عميلها بسبب إضراب أو إغلاق العمل من جانب أصحاب الأعمال أو أعطال في النظام أو أي سبب آخر من أسباب القوة القاهرة فإنه يمكن أن تطلب تي يو في راينلاند العربية من الشركة إيقاف العمل دون أن تتحمل تي يو في راينلاند العربية أي تكاليف إضافية.

25- القانون المطبق والتحكيم ومكان التنفيذ

1-25 لن تطبق اتفاقية الأمم المتحدة المتعلقة بمبيعات السلع الدولية.

2-25 إذا حدث نزاع بسبب أو فيما يتعلق بهذه الاتفاقية فإنه:

- إذا تعذر حل النزاع وديا سيحل النزاع نهائيا بالتحكيم وفقا لقواعد التحكيم التي وضعتها غرفة التجارة الدولية ["القواعد"]. سيحال الموضوع إلى محكم واحد يعينه الطرفان معا. وإذا لم يستطع الطرفان الاتفاق على القيام معا بتعيين المحكم خلال ثلاثة أشهر من استلام طلب التحكيم فإنه سيتم تعيين المحكم من قبل الغرفة التجارية والصناعية بجدة طبقا للقواعد المعمول بها. وسيكون مكان التحكيم في جدة وستكون لغة التحكيم هي اللغة الإنجليزية.

3-25 ستنفذ الخدمات في المملكة العربية السعودية ما لم يتفق الطرفان المتعاقدان على خلاف هذا.

26- أحكام متفرقة

1-26 يجب أن تكون الإضافات أو التعديلات التي يتم إجراؤها على شروط وأحكام البيع هذه خطية لكي تسري وتصبح نافذة.

2-26 إذا أصبح أي نص من شروط وأحكام الشراء هذه باطلا بشكل كامل أو جزئي أو غير نافذ من الناحية القانونية أو إذا فقد صلاحيته أو نفاذه القانوني بعد ذلك فلن يؤثر هذا على صلاحية ونفاذ باقي نصوص شروط وأحكام البيع هذه. وسينطبق نفس الشيء إذا اتضح وجود أي ثغرات في شروط وأحكام البيع هذه. وعوضا عن النص الذي صار باطلا أو غير قابل للتنفيذ أو لغرض إقفال الثغرات فإنه سيتم إلى الحد الذي يسمح به القانون استبداله بنص آخر مناسب يعكس المعنى الأصلي وقصد شروط وأحكام البيع هذه.

نسخة أبريل 2015